Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 129 Bern, Montag 8. Juni 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, lundi 8 juin 1959 **No 129**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung betreffend das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie. - Convention collective nationale des tourneurs et de l'industrie des articles en bois. - Contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel.
Cristofoli & Co. AG. in Liq., Basel.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Einfuhrregime. - Chili: Régime des importations.
France: Importation de produits originaires et en provenance de Suisse.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Troisième publication

Par ordonnance du 13 avril 1959, le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 100 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés No 11 et ss. de la Société anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros suivants:

58241/60, 131121/40, 150221/40, 154021/40, 168941/60

de les produire au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée. G. VI (234 1)

Tribunal de première instance de Genève:
Henri Werner, président.

Troisième publication

Par ordonnance du 13 avril 1959, le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 70 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés No 11 et ss., de la Société anonyme de l'Union des Usines et Exploitation forestières de Nasic S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros suivants:

34151 à 160, 85681 à 700, 129621 à 640, 170001 à 020

de les produire au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée. K. II. (235 1)

Tribunal de première instance de Genève:
Henri Werner, président.

Le président du Tribunal Civil I du district de Neuchâtel somme, conformément aux articles 870 CCS, 971, 981 et ss CO, le détenteur inconnu de l'obligation de caisse No 52, de la Caisse de Crédit Mutuel à Cressier (Neuchâtel), au porteur de 2000 fr., émise le 6 décembre 1954, avec coupons annuels No 1 à 5, de produire ce titre dans un délai expirant le 12 octobre 1959 au Greffe du Tribunal de district à Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera ordonnée. (221 1)

Neuchâtel, le 7 avril 1959. **Le président du Tribunal:**
Ph. Mayor.

Es werden vermisst:

1. Zwei Inhaberschuldbriefe AH 4172 und AH 4173, nom. je Fr. 2000, geschrieben zu 5 %, datiert vom 8. Oktober 1925, angehend 11. November 1925, errichtet von Isidor Bieri und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 24 000 bzw. Fr. 26 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 238, GBP. Nr. 514, im Teuflibach, Cham.
2. Zwei Verschreibungen nach altem zugerischem Recht:
   a) von Fr. 370 zu Gunsten Barbara Zürcher, Kapitalvorgang Fr. 925;
   b) von Fr. 600 zu Gunsten Bot Jos. Zürcher, Kapitalvorgang Fr. 1295,

   beide Titel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 225a des Josef von Wyl-Meier, Edlebach, Menzingen.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiemit ersucht, dieselben bis längstens 13. Juni 1960 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (342 3)

Zug, den 5. Juni 1959. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. Fried. Iten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Juni 1959.
«Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1286). Das Grundkapital von Fr. 15 000 000 ist voll liberiert. Dr. jur. Robert Corti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. math. Otto Pfenninger; er ist nicht mehr Generaldirektor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Dr. Hans Sulzer ist erloschen. Es wurden ernannt: der Direktor Roger Charles Breguet zum Generaldirektor; die stellvertretenden Direktoren Dr. Alphons Baumberger, Dr. Willi Gruss, Dr. jur. Peter Binswanger und Dr. Hans Braunschweiler zu Direktoren, und die Prokuristen Dr. Peter Läubin und Adolphe Pilet zu Subdirektoren; alle führen Einzelunterschrift. Die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. jur. Fritz Künzler, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich.

3. Juni 1959. Stellenvermittlung für Theater und Film.
Pro Stella A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3273), Vermittlung von Theater- und Filmschaffenden, wie Schauspieler usw. Mary Wieler geb. von Rainals ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Jakob Knöpfel, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1959. Elektrische Geräte usw.
Novalux AG. Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1103), Herstellung und Verkauf von elektrischen, optischen und akustischen Geräten usw. Die Generalversammlung vom 27. Mai 1959 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Elakop AG.**

3. Juni 1959. Apparate usw.
Novelectric A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 602), Konstruktion und Vertrieb von Apparaten usw. Die Prokura von Hans Sallenbach ist erloschen.

3. Juni 1959. Chemische Produkte usw.
Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1959, Seite 709), mit Hauptsitz in Manchester, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Michael Naamani Lubin und William Henry Grice sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Arthur Baxter, britischer Staatsangehöriger, in Wilmslow (England).

3. Juni 1959. Elektrische Apparate usw.
Elektro-Treton G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2721), Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art im In- und Ausland usw. Neue Adresse infolge behördlicher Aenderung: Nüschelerstrasse 35, in Zürich 1.

3. Juni 1959.
Dreschgenossenschaft Flaach, in Flaach (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3333). Die Unterschrift von Heinrich Brandenberger ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Konrad Fisler-Aegerter, von und in Flaach. Präsident Konrad Fisler führt Kollektivunterschrift entweder mit Aktuar Konrad Fisler-Aegerter oder mit Kassier Jakob Egg, von und in Flaach.

3. Juni 1959.
Baugenossenschaft Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 3). Paul Grossenbacher, bisher Präsident, ist jetzt Beisitzer; Ernst Oppikofer, bisher Beisitzer, ist jetzt Aktuar, und Jakob Felder, Mitglied des Vorstandes, nun Präsident. Neu ist in den Vorstand als Beisitzer gewählt worden: Ernst Burri, von Zürich, in Hombrechtikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit je einem andern Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Josef Züger ist erloschen.

3. Juni 1959.
Milchgenossenschaft Bachs, in Bachs (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 629). Die Unterschrift von Heinrich Schütz ist erloschen. Jakob Köchli-Schmid, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und Hans Meier, von und in Bachs, bisher Beisitzer, Vizepräsident der Verwaltung. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

3. Juni 1959.
Baugenossenschaft Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1955, Seite 1301). Die Unterschrift von Heinrich Dinner-Meier ist infolge Todes erloschen. Neu ist in den Vorstand als Kassier gewählt worden: Dr. Erwin Suter, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Juni 1959. Büromaschinen.
Kurt Grau, in Dietikon (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1959, Seite 1355), Handel mit und Reparaturen von Büromaschinen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juni 1959. Büromaschinen usw.
Grau & Wolfarth, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Kurt Grau, von und in Dietikon, und Felix Wolfarth, von Basel, in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1959 ihren Anfang genommen hat. Handel mit sowie Reparatur und Unterhalt von Büromaschinen und Büromöbeln; Uebernahme einschlägiger Vertretungen. Bremgartnerstrasse 11.

3. Juni 1959. Graphische Anstalt usw.
Anderson & Weidmann, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1937, Seite 1289), graphische Kunst- und Cliché-Anstalt. Der Gesellschafter Hermann Weidmann wohnt in Zürich 6.

3. Juni 1959. Restaurant.
Hans Koch-Bamert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Koch-Bamert, von Villmergen (Aargau), in Zürich 7. Betrieb des Restaurants Wolfbach. Wolfbachstrasse 35.

3. Juni 1959. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.
Eduard Vogt, in Herrliberg. Inhaber dieser Firma ist Eduard Vogt, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Herrliberg. Fabrikation von und Vertretungen in pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Rabengasse 400.

3. Juni 1959. Haushaltartikel usw.
Paul Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1462), Fabrikation und Vertretungen von verschiedenen Artikeln für Haushalt und Gewerbe. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Manegg-Promenade 118.

3. Juni 1959. Technische Neuheiten.
Alfred Fraude, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1958, Seite 1922), Vertrieb von technischen Neuheiten. Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Hans Hofer», in Buchs (Aargau) (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1959, Seite 893) gelöscht.

4. Juni 1959.
Druck A.G., in Hombrechtikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei. Ferner kann sie auch Verlagsgeschäfte tätigen und Buchbinderarbeiten übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Gasser, von Hallau (Schaffhausen), in Hombrechtikon. Einzelprokura ist erteilt an Erich Oess, von Hallau (Schaffhausen), in Rapperswil (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Eichwies.

4. Juni 1959. Textilien usw.
Setafil A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1948, Seite 3272), Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hanny Rüegg, von Zürich und Bauma, in Zürich, und Kollektivprokura zu zweien an Hermann Stillhard, von Mosnang, in Zürich.

4. Juni 1959. Elektrische Anlagen usw.
Fritz E. Rauch, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1935, Seite 2586), elektrische Anlagen und technisches Bureau. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz E. Rauch, Inh. W. Gritti», in Zürich, erloschen.

4. Juni 1959. Elektrische Anlagen.
Fritz E. Rauch, Inh. W. Gritti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Gritti-Herzig, von Rüti (St. Antönien / Graubünden), in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Fritz E. Rauch», in Zürich, übernommen. Projektierung und Erstellen von Elektro- und Telephonanlagen. Neumarkt 23.

4. Juni 1959. Heizungen, Lüftungen usw.
Ingenieurbureau Andrist, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411). Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 280.

4. Juni 1959. Plastikerzeugnisse.
Plasta, Verena Hägni-Ryffel, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882), Verkauf von Plastikerzeugnissen verschiedener Art. Die Firmainhaberin hat den geschäftlichen Sitz sowie das Wohndomizil nach Männedorf verlegt; sie lebt in Gütertrennung. Der einzelunterschriftsberechtigte Walter Hägni-Ryffel wohnt nun in Männedorf. Geschäftsdomizil: Seestrasse 397.

4. Juni 1959. Automobile.
Karl Schnyder, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1791). Handel mit Automobilen. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

4. Juni 1959.
Tricot, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 866), Herstellung und Vertrieb von Trikotwaren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

4. Juni 1959.
Prodoma Liegenschaften AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf und Verwaltung von sowie Beteiligung an Liegenschaften, ferner Vornahme von Handlungen finanzieller und kommerzieller Art, die damit im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Kat. Nr. 4130 des Grundbuches Zürich-Wollishofen zum Preise von Fr. 820 000 sowie die in dieser Liegenschaft befindlichen Einrichtungen und Mobiliar gemäss Inventar vom 21. Mai 1959 zum Preise von Fr. 70 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Messerli, von Riggisberg, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Herta Messerli geb. Gentzke, von Riggisberg, in Zürich, und Walter Müller, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 61, in Zürich 2 (bei der Firma Arnold Messerli).

4. Juni 1959. Reinigung von Dampfkesseln usw.
Borg Service International S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1959, Seite 1433), Ausbildung von Ingenieuren für die Anwendung des Borg-Verfahrens zur Reinigung und Beizung von Dampfkesseln und Nuclear- und andern industriellen Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

4. Juni 1959. Fahrzeuge usw.
Rollag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 393), Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Gianni Ferraguti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Juni 1959.
Spezial-Apparate G.m.b.H. (Appareils Spéciaux S. à r. l.), in Zürich 10 (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1956, Seite 2522). Handel mit Spezial-Apparaten und Geräten für die Aufnahme und Zurichtung von Papier usw. Neues Geschäftsdomizil: Bäulistrasse 55, in Zürich 10.

4. Juni 1959. Weine, Spirituosen.
G. Dalla Vedova & Sohn, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1794), Handel mit Weinen und Spirituosen. Der Gesellschafter Giorgio Dalla Vedova wohnt nun in Zürich 6.

4. Juni 1959. Tresore usw.
Hans Meili, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Meili, von Wildberg (Zürich), in Zürich 3. Handel mit Tresoren, Kassenschränken und Bureaumöbeln. Uetlibergstrasse 302.

4. Juni 1959.
J. Beranek, Chem. Reinigung, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jaroslav Beranek, von und in Küsnacht (Zürich). Chemische Reinigung von Kleidern. Forchstrasse 131.

4. Juni 1959.
M. Spörri, Zimmerei und Schreinerei, in Russikon. Inhaber dieser Firma ist Max Spörri, von Weisslingen (Zürich), in Russikon. Zimmerei und Schreinerei. Kirchstrasse.

4. Juni 1959. Uhren, Gold- und Silberwaren.
Heinrich Bosshardt, in Uster (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1746), Uhren, Gold- und Silberwaren. Die Firma lautet nun **H. Bosshardt**. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 12.

4. Juni 1959. Schleifkörper usw.
Natalino Ferronato, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 725), Herstellung und Vertrieb von Schleif- und Polierkörpern usw. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und das Wohndomizil nach Schlieren verlegt. Bahnhofstrasse 4.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

20. April 1959.
Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Lyss, in Lyss. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern sowie durch Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Die Statuten datieren vom 5. Mai 1958. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Sekretär und Kassier, die zu zweien zeichnen. Es sind dies: Rolf Pfeffer, von St. Gallen, in Lyss, Präsident; Fred Bill, von Moosseedorf, in Lyss, Sekretär; Walter Brand, von Rüegsau, in Lyss, Kassier. Geschäftslokal: Kreuzackerweg 12, beim Präsidenten.

Bureau Biel

3. Juni 1959. Strassen- und Tiefbau usw.
Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, Zweigniederlassung in Biel, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 414), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura des Urs Enzler ist erloschen.

3. Juni 1959. Tea-room.
Paul Roh, in Biel, Konditorei-Bäckerei «Grieder» und Tea-room mit Dancing «Domino» (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Der Inhaber betreibt nur noch den Tea-room mit Dancing «Domino».

3. Juni 1959. Konditorei-Bäckerei.
Frau Colette Diercksen-Amstutz, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Colette-Janine Diercksen geb. Amstutz, von Sigriswil, in Biel, Ehefrau des Rolf Diercksen. Konditorei-Bäckerei «Grieder». Zentralstrasse 55.

Bureau Burgdorf

3. Juni 1959. Schuhmacherei, Fusspflege.
R. Schüpbach, in Burgdorf, Schuhmacherei und Fusspflege (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Juni 1959. Pferdemetzgerei.
Hermann Stalder, in Burgdorf, Betrieb einer Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1953, Seite 1172). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

2 juin 1959.
Fabriques d'Ebauches Bernoises S.A., Etablissement Aurore, à Villeret, à Villeret, fabrication et vente d'ébauches, de fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, etc. (FOSC. du 23 juillet 1957, N° 169, page 1944), société anonyme avec siège principal à Corgémont. La signature du Dr Robert Schild est éteinte.

2 juin 1959.
Fabriques d'Ebauches Bernoises S.A., succ. de Cortébert, à Cortébert, fabrication et vente d'ébauches, de fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, etc. (FOSC. du 5 janvier 1959, N° 1, page 3), société anonyme, avec siège principal à Corgémont. La signature du Dr Robert Schild est éteinte.

Bureau Laufen

2. Juni 1959. Metzgerei usw.
Leo Schneider, in Grellingen, Metzgerei usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1673). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Moutier

3 juin 1959.
Syndicat d'élevage bovin de Mervelier – La Scheulte, à Mervelier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but

l'encouragement et l'amélioration de l'élevage de la race tachetée, prototype du Simmenthal. Les statuts portent la date du 27 janvier 1959. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Leo Erzer est président, de Seewen (Soleure); André Kottelat, vice-président, de Mervelier; Walter Wieland, secrétaire, de Schüpfen, tous à Mervelier.

Bureau Thun

3. Juni 1959. Kunststeine.
Liebi & Luginbühl, in Thun, Herstellung von und Handel mit Kunststeinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2242). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

Nachtrag.
August Mettler AG., in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1511). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Mettler, Präsident, August Mettler-Planzer, Delegierter, und August Mettler junior, Geschäftsführer, sind Bürger von Schwyz und wohnhaft in Seewen, Gemeinde Schwyz.

Zug — Zoug — Zugo

3. Juni 1959.
Wiwe Aktiengesellschaft (Wiwe Société anonyme) (Wiwe Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung und Verwaltung von Patenten. Soweit dies für die Erreichung des Zweckes notwendig ist, kann die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern; ihm gehören an: Dr. Franz U. Wille, von La Sagne, Zürich und Meilen, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Präsident, und Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

2 juin 1959. Matériel et machines d'imprimeries.
Miehle-Goss-Dexter S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 mai 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet: la vente sur le plan international de tout équipement, fournitures et matériel d'imprimeries, provenant notamment de la «Miehle-Goss-Dexter Corporation» de Chicago (Illinois USA) et de sociétés affiliées; le montage et l'entretien de ces machines ainsi que la fourniture de tous produits apparentés et de pièces de rechange; la participation à toutes entreprises industrielles, financières, commerciales ou d'autre nature; l'acquisition, la vente, l'administration, l'exploitation, la prise et la concession de licenses de brevets, de marques de fabrique, de procédés et formules secrètes et d'autres droits analogues; la fourniture d'assistance technique aux sociétés affiliées ou licenciées. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est libéré de 50 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose d'un à 5 membres. Il est composé de: Théodore Niggli, de nationalité américaine, à Chicago (Illinois USA), président; Raoul Lenz, de Genève, à Collonges-Bellerive (Genève), secrétaire, et Arnold Brügger, de Frutigen, à Berne. La société sera engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Bureau: Etude de Me Raymond Gumy, notaire, Pérolles 8.

3 juin 1959. Carrelages, etc.
André Gétaz, successeur de Pierre Ballinari, à Fribourg, entreprise de carrelages et revêtement (FOSC. du 30 octobre 1946, N° 254, page 3167). La raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

3 juin 1959. Combustibles, etc.
Romain Steinauer, Société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 18 janvier 1954, N° 13, page 143). Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1959, les statuts de la société ont été modifiés. Le but de la société est le commerce de combustibles solides et liquides, de carburants, lubrifiants et autres produits de la branche. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en relation avec son objet. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de trois membres qui sont: Henri Droux, président; Romain Steinauer, actuellement vice-président, et Jean-Daniel Daguet, secrétaire (tous inscrits). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature individuelle conférée à Henri Droux, Romain Steinauer et Jean-Daniel Daguet est radiée. A été nommé fondé de pouvoirs: Maurice Donzallaz, de Villaraboud, à Châtel St-Denis. Il engagera la société par sa signature collective avec un des administrateurs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. Juni 1959.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rechthalten, in Rechthalten (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2365). Die Unterschrift von German Bielmann ist erloschen. Josef Carrel, bisher Sekretär, ist jetzt Präsident, Johann Baechler Vizepräsident und Albin Baechler Sekretär, alle von und in Rechthalten. Sie zeichnen zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

2. Juni 1959.
Darlehenskasse Oensingen, in Oensingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1548). Walter Bloch, von und in Oensingen, ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Beisitzer Hans Studer, von Härkingen, in Oensingen, gewählt worden. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

Bureau Lebern

Nachtrag.
Atmosform A.G., in Selzach, Herstellung von und Handel mit Spritzguss-Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1948, Seite 2982). Fritz Lüdi-Zumstein ist nun einziger Verwaltungsrat und nicht mehr Präsident; er zeichnet wie bisher einzeln.

3. Juni 1959. Metzgerei usw.
W. Witmer, in Lommiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Witmer, von Langendorf, in Lommiswil. Metzgerei und Wursterei. Dorfstrasse 21.

Bureau Thierstein

29. Mai 1959. Metallwaren usw.
Stebler-Saner A.G., in Nunningen, Fabrikation von Metallwaren usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1957, Seite 679). Prokura wurde erteilt an: Charles Jaeger, von Liechtenstein, in Breitenbach; Fritz Peter, von Geuensee (Luzern), in Breitenbach, und Erwin Spaar, von und in Meltingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Juni 1959. Café.
Martha Hess-Weidner, in Basel, Café (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2619). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juni 1959. Restaurant.
F. Tschiemer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Tschiemer-Lüthi, von Matten bei Interlaken, in Basel. Restaurant. Freiburgerstrasse 7.

2. Juni 1959.
Basler Handelsbank (Banque commerciale de Bâle), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2515). Der Vizepräsident Dr. Hermann Witzthum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Lienhart, von Bassersdorf, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Gustav Strebel sowie die Prokuren von Jean Banderet und Louis Frei sind erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 giugno 1959. Bruciatori d'olio, ecc.
Hans G. Werner & Co. Stuttgart, succursale di Locarno, in Locarno. Importazione e vendita di oggetti industriali, agenzie generali per accessori di bruciatori d'olio (FUSC. del 13 aprile 1959, N° 83, pagina 1040), con sede principale in Stuttgart (Germania). Recapito: presso studio avv. Franco Tosetti, Palazzo Banca dello Stato, Via Trevani.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

3 juin 1959. Cycles, motos.
F. Favre, à Penthalaz, vente et réparation de cycles et motos (FOSC. du 9 septembre 1957, N° 210, page 2383). Par jugement du 19 novembre 1958, le titulaire a été déclaré en faillite. La procédure ayant été cloturée le 28 mai 1959, la raison est radiée.

Bureau de Lausanne

3 juin 1959. Immeubles.
Air-Soleil A. S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3344). L'administrateur Roland Demierre est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Comte Frederick Seilern-Aspang, d'Angleterre, à Küsnacht (Zurich), président; Anton Wälder, de Zurich, à Thalwil (Zurich), secrétaire; Francis Dufaux, du Châtelard-Montreux, à Lausanne. Les administrateurs signent individuellement. Bureau actuel: avenue Mon-Loisir 1 (chez l'administrateur F. Dufaux).

3 juin 1959. Nouveautés.
Bonnard et Cie, Société Anonyme, à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 17 février 1959, page 518). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 mai 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Alfred Bonnard (inscrit), nommé président; Walter Dasen (inscrit); Henri Fitting, de Genève, à Pully (jusqu'ici fondé de procuration); Jules Herren (inscrit); Louis Fitting (inscrit); Henri Niess (inscrit) et Emile Bonnard, de Cossonay, à Lausanne. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeurs Alfred Bonnard; Walter Dasen et Henri Fitting et des fondés de procuration Raymond Grimaître, Albert Gianotti et Daniel Maillefer (inscrits). La procuration conférée à Henri Fitting est éteinte. La signature de Jules Herren est radiée; les pouvoirs de Walter Dasen comme sous-directeur sont éteints. Les administrateurs Jules Herren, Louis Fitting, Henri Niess et Emile Bonnard n'exercent pas la signature sociale.

3 juin 1959.
Société Immobilière Chemin Porchat No 4, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3554). La signature de l'administrateur Ernest Zuber, décédé, est radiée. Guido Bustelli, de Locarno, à Lugano, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

3 juin 1959.
Droguerie des Bergières S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 7 décembre 1956, page 3108). François Kupper, Gérard Frank et Pierre Michellod ne font plus partie de la société. Leurs parts sociales respectivement de 28 000 fr., 1000 fr. et 1000 fr. ont été cédées à Jean Jacquat, de Bassecourt, à Lausanne, qui devient seul associé pour une part sociale de 30 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale des associés du 27 mai 1959, les statuts ont été modifiés. Le capital est de 30 000 fr. consistant en une seule part sociale de même montant. François Kupper et Gérard Frank ne sont plus gérants; leurs signatures sont radiées. Jean Jacquat, seul associé, est gérant avec signature individuelle; sa procuration est éteinte.

3 juin 1959.
Comptoir des Eaux Minérales S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842). L'administrateur Frédéric Grobéty est décédé; sa signature est radiée. Roger Givel (inscrit) est nommé président et administrateur-délégué avec signature individuelle.

3 juin 1959. Boucherie.
E. Bigler, à Lausanne, boucherie (FOSC. du 7 juin 1945, page 1302). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

3 juin 1959.
Société **Immobilière Rue de Genève N° 44**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1953, page 3203). L'administratrice Jeanne Marsens-Zolla est démissionnaire; sa signature est radiée. Georges Boulaz, de Romainmôtier, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau actuel: St-Roch 21 (chez l'administrateur).

Bureau d'Orbe

2 juin 1959.
Société coopérative de Consommation de Vallorbe, à Vallorbe (FOSC. du 27 mai 1958, N° 120, page 1449). Le membre Jean-Paul Perroud est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement André Décasterd, d'Essertes-sur-Oron, à Vallorbe. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du membre adjoint.

Bureau de Rolle

3 juin 1959.
Société de laiterie Bursins-Vinzel, à Bursins, société coopérative (FOSC. du 23 avril 1951, N° 93, page 984). Le comité se compose de Louis André, de Yens, à Vinzel, président (jusqu'ici inscrit en qualité de vice-président); Alfred Beetschen, de La Lenk (Berne), à Bursins, vice-président (nouveau), Bernard Menthonnex, de et à Bursins, secrétaire-caissier (nouveau). Auguste Menthonnex et Jean Straub ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Vevey

3 juin 1959.
Lavoir automatique Lave-Lux O. Schwarz, à Vevey (FOSC. du 27 novembre 1950, page 3037). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

3 juin 1959.
Lavoir automatique Lave-Lux E. Schwarz, à Vevey. Chef de la maison: Ernest-Emile Schwarz, allié Etevenard, de Langnau (Berne), à Dijon (France). Lavage automatique du linge. Rue des Deux Marchés 1.

3 juin 1959.
Institut Chabloz, à Montreux-Châtelard. Chef de la maison: Alice Chabloz-Boichard, veuve de Numa-Oscar Chabloz, de Château-d'Oex, à Montreux-Châtelard. Exploitation d'un institut pour jeunes gens, 39, avenue Belmont.

3 juin 1959.
Laiterie modèle S.A. ci-devant **Werner Kleinert**, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 6 janvier 1958, page 29). Par décision du 2 juin 1959, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société conformément à l'art. 191 L.P. La société est dissoute.

Bureau d'Yverdon

1er juin 1959. Serrurerie, etc.
Ed. Pernet, à Yverdon, serrurerie, constructions métalliques (FOSC. du 13 septembre 1950, page 2349). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 juin 1959. Serrurerie, etc.
Ed. Pernet-Montandon, à Yverdon. Le chef de la maison est Edouard Pernet, fils d'Edouard, allié Montandon, de Boudry (Neuchâtel), à Yverdon. Serrurerie, constructions métalliques. 40, rue des Moulins.

2 juin 1959. Produits pour le bétail, commerce de porcs.
André Karlen, à Chamblon, laiterie-fromagerie, porcherie, représentation d'articles pour laiteries et fromageries, fabrication et vente des produits «Enziana» pour le gros et le petit bétail (FOSC. du 1er novembre 1955, page 2773). La maison a modifié comme suit son genre de commerce: fabrication et vente des produits «Gentiana» pour le gros et le petit bétail et commerce de porcs.

2 juin 1959. Immeubles.
L'Ilôt B. S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 7 décembre 1949, page 3194). Willy Meier ne fait plus partie de la société; sa part sociale de 20 000 fr. a été cédée à Suzanne Beney, veuve d'Edouard, fille de Robert Gonin, de et à Valeyres-sous-Ursins, laquelle devient associée-gérante et engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'associé-gérant Willy Meier sont éteints. Les bureaux restent à l'Avenue Haldimand 13, chez le notaire Servien.

2 juin 1959. Immeubles.
L'Ilôt C. S. à r. l., à Yverdon (TOSC. du 7 décembre 1949, page 3194). Willy Meier ne fait plus partie de la société; sa part sociale de 20 000 fr. a été cédée à Suzanne Beney, veuve d'Edouard, fille de Robert Gonin, de et à Valeyres-sous-Ursins, laquelle devient associée-gérante et engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'associé-gérant Willy Meier sont éteints. Les bureaux restent à l'Avenue Haldimand N° 13, chez le notaire Servien.

2 juin 1959. Immeubles.
L'Ilôt D. S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 7 décembre 1949, page 3194). Willy Meier ne fait plus partie de la société; sa part sociale de 20 000 fr. a été cédée à Suzanne Beney, veuve d'Edouard, fille de Robert Gonin, de et à Valeyres-sous-Ursins, laquelle devient associée-gérante et engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'associé-gérant Willy Meier sont éteints. Les bureaux restent à l'Avenue Haldimand N° 13, chez le notaire Servien.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

3 juin 1959.
Electricité de la Lienne S.A., à Sion (FOSC. du 29 avril 1958, N° 98, page 1178). La signature de Max Philippin, secrétaire, est radiée. Maurice Ducrey ne fait plus partie du conseil d'administration; il continue à signer. A été nommé administrateur Etienne Duval, fils de François, de Genève, à Sion. Rolf Jahn, de Douanne, à Allschwil (Bâle-Campagne), a été nommé fondé de pouvoir. Tous les trois signent collectivement à deux.

Bureau de St-Maurice

2 juin 1959. Comestibles, pisciculture.
André Chambovey, à Monthey, commerce de comestibles (FOSC. du 6 mars 1958, page 650). La maison ajoute à son activité l'exploitation d'un établissement de pisciculture. Elle fait inscrire l'enseigne «A la Truite du Rhône».

2 juin 1959. Fruits.
Clément Roduit, à Fully, commerce de fruits (FOSC. du 20 mai 1940, page 931). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Roduit frères», à Fully, inscrite ci-dessous.

2 juin 1959. Fruits et légumes, etc.
Roduit frères, à Fully. Etienne, Hervé et Rémy Roduit, les trois fils de Clément, de et à Fully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 22 mai 1959 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Elle a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Clément Roduit», à Fully, radiée ci-dessus. Commerce de fruits et légumes et de produits pour l'agriculture.

2 juin 1959.
Société d'Electricité de Morgins (Société Anonyme), à Troistorrents (FOSC. du 5 septembre 1950, page 2280). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1959, la société a décidé sa dissolution; elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société d'Electricité de Morgins (Société Anonyme) en liquidation** par les administrateurs Marc Rouiller, Isaac Marclay et Maurice Delacoste, nommés liquidateurs, le premier avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1er juin 1959.
Société coopérative du congélateur de Chézard-Saint-Martin, à Chézard-Saint-Martin. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation d'un congélateur. Cette société acquerra de Louis Debély, un terrain à bâtir, d'environ 100 m² détachés de l'article 2110 du cadastre de Chézard-Saint-Martin. Elle construira sur le dit terrain un bâtiment pour l'installation d'un congélateur. Les statuts portent la date du 22 mai 1959. Les engagements de la société sont garantis par la totalité des biens de ses membres, qui sont solidairement responsables à l'égard des créanciers. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois à sept membres. La société est engagée par la signature collective à trois du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Georges-André Aeschlimann est président, de et à Chézard-Saint-Martin; Robert Favre, vice-président, de et à Chézard-Saint-Martin; Gustave Debély, secrétaire-caissier, de Cernier, à Chézard-Saint-Martin. Locaux: chez Georges-André Aeschlimann.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 mai 1959.
Amez-Droz et Cie, Boîte de montre Zéma, Jean Born successeur, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 6 janvier 1954, N° 3). Par suite du transfert du siège de la maison à Tramelan (FOSC. du 31 mars 1959, N° 72), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

30 mai 1959. Lingerie, broderie, ganterie, etc.
Jean-Pierre et Willy Redard, à La Chaux-de-Fonds, commerce de lingerie, broderie de St-Gall, chemiserie, ganterie, à l'enseigne «Pour toi et moi», société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1959, N° 11). La société est dissoute depuis le 1er juin 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 mai 1959. Gants, articles en cuir.
Redard et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Willy Marcel Redard, des Verrières, à La Chaux-de-Fonds, et Ernest Eugène Barnicol, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1959. Fabrication de gants et commerce d'articles en cuir. Rue de la Fiaz 15.

5 juin 1959. Immeubles.
S. I. Centre-Ville S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, rénovation, transformation, reconstruction et exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance (FOSC. du 15 mai 1959, N° 110). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1959, la société a modifié sa raison qui sera désormais: **S. I. Centre-Ville S.A. La Chaux-de-Fonds.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 juin 1959. Horlogerie.
Albert Rieder et fils, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 6 octobre 1953, N° 232). La société est dissoute depuis le 20 mars 1958; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau du Locle

2 juin 1959. Appareils ventilateurs, odorisateurs, cafetières, etc.
A. Binetti, au Locle. Le chef de la maison est Ambrogio Binetti, de Pedrinate (Tessin), au Locle. Représentation et vente d'appareils ventilateurs, ozoneurs et odorisateurs marque Ozona, et de cafetières express. Jeannerets 49.

2 juin 1959.
Société Immobilière Rue des Jeannerets No 21 S. à r. l., au Locle (FOSC. du 10 janvier 1947, N° 7, page 85). Paul-Bernard Pierrehumbert, Charles-William Huguenin, Georges-Alfred Perrenoud et Jacques-André Nardin ne font plus partie de la société. Leurs quatre parts de 1000 fr. chacune ont été cédées respectivement à Jean-Henri Perrin, des Ponts-de-Martel et Noiralgue, au Locle; Fritz-Auguste Matthey, du et au Locle; Cylindre S.A., société anonyme ayant son siège au Locle; Lucie Ducommun-dit-Verron née Droz-dit-Busset, du et au Locle, qui deviennent chacun associés pour une part de 1000 fr.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1er juin 1959. Garage, carrosserie.
A. Currit, aux Verrières. Le chef de la maison est André-Louis Currit, de Concise (Vaud), aux Verrières. Garage et carrosserie. Grand-Bourgeau.

Bureau de Neuchâtel

2 juin 1959.

Coopérative d'Habitation des Cheminots de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 19 janvier 1939, N° 15, page 137). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 mars 1958, la société a décidé de modifier son but, qui sera d'améliorer les conditions du marché du logement à Neuchâtel, en construisant des habitations répondant aux exigences modernes d'hygiène et de confort, en les louant aux plus bas prix possible. Le conseil d'administration est composé de 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du caissier avec un autre administrateur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marcel Barras, de Broc (Fribourg), président; Henri Guye, vice-président (déjà inscrit); Maurice Röthlisberger, de Langnau (Berne), caissier; Jean-Pierre Nicaty, de Moudon, secrétaire; Raymond Brasey, Alfred Riedoz (les deux déjà inscrits); Maurice Guenot, du Landeron-Combes, Louis von Allmen, de Lauterbrunnen (Berne); Max Girardier, de Rochefort (Neuchâtel), membres; tous à Neuchâtel. Louis Clemmer et Arnold Abplanalp ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées.

2 juin 1959. Fourrures, pelleterie.

Hubschmied et Monnier, successeurs de Moritz, à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 3 juin 1954, N° 127, page 1426), commerce de fourrures et pelleterie, à l'enseigne «Au Tigre Royal». L'associée Olga-Clara Hubschmied s'étant retirée de la société le 31 mars 1959, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé André Monnier, de Dombresson, à Neuchâtel, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **André Monnier.** Rue de l'Hôpital 6.

2 juin 1959. Couverture.

G. Vuillemin et fils, à Neuchâtel, entreprise de couverture, société en nom collectif (FOSC. du 5 mars 1948, N° 54, page 661). L'associé Georges-Léon Vuillemin s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé René-Georges Vuillemin, de Renan (Berne), à Neuchâtel, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **René-Georges Vuillemin.** Rue des Parcs 81.

2 juin 1959. Garage, véhicules à moteur, vélos.

Glatthard & Cie, à Neuchâtel, garage, achat, vente et réparations de véhicules à moteur, motocyclettes et vélos, société en commandite (FOSC. du 13 décembre 1945, N° 292, page 3109). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 juin 1959. Vins, spiritueux.

H. Schelling et Cie, Société anonyme, Cave du Palais, à Neuchâtel (FOSC. du 9 juillet 1952, N° 158, page 1741). Eric Berthoud, de Couvet, à Neuchâtel, a été nommé directeur avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

1er juin 1959. Matières premières, etc.

André Balazs, à Genève, représentation, importation et exportation de matières premières, etc., en faillite (FOSC. du 17 octobre 1955, page 2629). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

1er juin 1959. Combustibles, etc.

Droux Charles, à Genève, commerce de combustibles (FOSC. du 25 novembre 1937, page 2608). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 mai 1959.

1er juin 1959. Commerce de bateaux, etc.

Nautus S.A., à Genève, commerce de bateaux, véhicules et machines de toutes natures, etc. (FOSC. du 19 juillet 1956, page 1890). La société est dissoute d'office par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 10 avril 1959.

1er juin 1959. Laiterie-épicerie.

Léon Gavard, à Genève, commerce de laiterie-épicerie (FOSC. du 9 mai 1951, page 1123). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1er juin 1959. Articles en tricot de laine, etc.

«Lanalux» M. Weilenmann, à Genève. Chef de la maison: Marcel-Louis Weilenmann, de Winterthour (Zurich), à Genève. Importation, commerce et représentation d'articles en tricot de laine et coton. 107, boulevard de la Cluse.

1er juin 1959. Participations.

Caromar S.A., à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 26 février 1958, page 572). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège à Lausanne (FOSC. du 25 mars 1959, page 882).

1er juin 1959.

Outillage Eskenazi S.A. (Eskenazi Werkzeuge A.G.), à Carouge (FOSC. du 16 septembre 1954, page 2374). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Hirzel, de Zurich, à Stäfa (Zurich).

2 juin 1959. Vins, spiritueux.

Jacki Collé, à Genève. Chef de la maison: Jacki-Calixte Collé, de et à Genève, séparé de biens de Fernande-Cécile-Alice née Dumont. Commerce de vins et spiritueux. 44, rue de la Servette.

2 juin 1959. Maçonnerie, etc.

Giroud M., à Genève. Chef de la maison: Marcel-Paul Giroud, de Martigny-Bourg (Valais), à Genève. Entreprise de maçonnerie et terrassements. 18, avenue Krieg.

2 juin 1959. Agence immobilière, etc.

Walter Villiger, à Genève, agence immobilière, etc. (FOSC. du 30 avril 1958, page 1190). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 juin 1959. Ferblanterie-plomberie, etc.

J. Viglino, à Genève, ferblanterie-plomberie et installations sanitaires (FOSC. du 23 janvier 1941, page 157). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Joseph Viglino & Fils», à Genève.

2 juin 1959. Ferblanterie-plomberie, etc.

Joseph Viglino & Fils, à Genève. Sous cette raison sociale, Joseph Viglino et son fils Roger Viglino, tous deux de Genève, à Plan-les-Ouates, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1959 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «J. Viglino», à Genève, radiée. Entreprise de ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. 3, rue du Grand-Bureau.

2 juin 1959. Participations, etc.

Amfel S.A., à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, industrielles, etc. (FOSC. du 7 mars 1957, page 633). Erwin Haymann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La société est dorénavant engagée par la signature collective des administrateurs Pierre Atteslander, président (inscrit), ou Isaac Feldstein (inscrit), avec celle des administrateurs Hugo Amsel (inscrit) ou Franz Wiener, secrétaire, de et à Lucerne. Les pouvoirs des administrateurs Pierre Atteslander, Hugo Amsel et Isaac Feldstein sont modifiés dans ce sens.

2 juin 1959. Publicité, etc.

H. Wm. Bernhardt and Associates Inc. Genève, à Genève, conseiller dans le domaine de la publicité moderne, etc., société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1957, page 2529). L'administrateur William Bernhardt, président (inscrit), est domicilié à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie

Der Bundesrat hat am 22. Mai 1959 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie bis zum 30. Juni 1961 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 28. Mai 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 517)

Bern, den 8. Juni 1959. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Extension de la convention collective nationale

des tourneurs et de l'industrie des articles en bois

Par arrêté du 22 mai 1959, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 30 juin 1961, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des tourneurs et de l'industrie des articles en bois.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 28 mai 1959. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 8 juin 1959.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento del carattere obbligatorio generale

al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno

Con decreto del 22 maggio 1959, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1961, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 28 maggio 1959. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 8 giugno 1959.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Paula Zweili-Berchtold, Bahnhofstrasse 8, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe des Damenhutgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 6.–30. Juni 1959 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Juni 1964 verboten. (AA. 123)

St. Gallen, den 3. Juni 1959.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die am 5. Juni 1959 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Herabsetzung des Aktienkapitals unserer Gesellschaft von Fr. 20 000 000 auf Fr. 10 000 000 durch Rückzahlung beschlossen.

Im Sinne von Art. 733 OR fordern wir allfällige Gläubiger auf, binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind an unsere Adresse, St.-Alban-Graben 4, in Basel, zu richten. (AA. 124²)

Basel, den 5. Juni 1959. **Der Verwaltungsrat.**

Cristofoli & Co. AG. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die obgenannte Gesellschaft ist in Liquidation getreten. Sämtliche Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen an die Gesellschaft den unterzeichneten Liquidatoren bekanntzugeben. (AA. 122²)

Basel, den 1. Juni 1959.

Die Liquidatoren:
Dr. Amberg & Co., Gerbergasse 30, Basel.

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1958** — **Passiven**

	Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Kasse	120 799	75	Andere Bankenkreditoren		12 956 001	25
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)	27 993 081	48	Kreditoren auf Sicht		8 052	10
Sonstige Aktiven	102 771	55	Kreditoren auf Zeit		2 933 771	—
			3¼%-Obligationenanleihe 1954		5 000 000	—
			Sonstige Passiven		1 590 492	13
			Dividenden-Konto		200 000	—
			Aktienkapital		4 000 000	—
			Reserven: Gesetzliche	Fr. 205 000.—		
			Spezial	» 1 180 000.—	1 385 000	—
			Gewinn-Vortrag		143 336	30
	28 216 652	78			28 216 652	78

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1958** — **Haben**

		Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen:				Gewinnvortrag	139 080	79
Bankenkreditoren	Fr. 627 960.75			Aktivzinsen:		
Kreditoren auf Zeit	» 81 428.75			Hypothekaranlagen	1 548 876	27
Obligationenanleihe	» 163 312.50	872 702	—	Kommissionen	55 719	99
Unkosten:						
Bankbehörde und Personal	Fr. 48 572.80					
Geschäftsunkosten	» 32 652.40	81 225	20			
Steuern		97 413	55			
Rückstellung für Debitoren		140 000	—			
Reingewinn: 1958	Fr. 413 255.51					
Vortrag	» 139 080.79	552 336	30			
		1 743 677	05		1 743 677	05

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève, 2, Place de Hollande

Actif — **Bilan au 31 décembre 1958** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	2 500 000	—	Fonds propres:		
Valeurs mobilières:			Capital social	5 000 000	—
Obligations et lettres de gage	2 816 530	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Actions d'entreprises d'assurances	163 580	—	Provision pour risques en cours	1 645 000	—
Autres actions	303 781	—	Réserves mathématiques des rentes en cours	6 673	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	150 000	—	Provision pour sinistres à régler	2 227 000	—
Titres de gage immobilier	2 412 650	—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	188 145	33
Immeubles	170 000	—	Engagements:		
Prêts à des sociétés immobilières	381 000	—	envers des agents	242 856	27
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	166 603	60	Cautionnements	25 932	30
Avoirs en banques	3 660	10	Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 74 296.15		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	126 057	17	(fondation indépendante)	10 921	75
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	79 161	44	Autres passifs	32 573	78
Dépôts pour réassurances acceptées	13 597	92			
Prorata d'intérêts et loyers	63 920	90			
Mobilier et matériel	1	—			
Autres actifs	28 559	30			
	9 379 102	43		9 379 102	43

Genève, le 29 mai 1959.

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances
F. Eggenberger.

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Aktiven — **Bilanz per 31. März 1959** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	204 182 171	75	Grundkapital	90 000 000	—
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Materialvorräte	32 501 461	13	Allgemeiner Reservefonds	26 100 000	—
Kasse, Bankguthaben, Debitoren	46 473 846	05	Arbeitsbeschaffungsreserve	5 000 000	—
Wertschriften, Beteiligungen	44 073 000	—	Obligationenkapital	176 954 000	—
			Verfallene Coupons, pro Rata-Obligationenzinsen	2 993 882	85
			Kreditoren	19 207 815	87
			Gewinn- und Verlust-Konto	6 974 780	21
	327 230 478	93		327 230 478	93

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1959** — **Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Betriebskosten und Steuern	19 176 520	84	Saldovortrag vom Vorjahr	359 005	64
Abschreibungen	9 692 877	85	Ergebnis des Energiegeschäftes	32 753 357	72
Jahresergebnis inkl. Saldovortrag	6 974 780	21	Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen, diverse Einnahmen	2 731 815	54
	35 844 178	90		35 844 178	90

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Chile
Einfuhrregime

Mit Dekret Nr. 5474, welches im «Diario Oficial» vom 15. Mai 1959 erschienen und an diesem Datum in Kraft getreten ist, wurde eine neue Einfuhrliste bekanntgegeben. Grundsätzlich ist nun die gesamte chilenische Einfuhr liberalisiert; indessen dürfte die Importstruktur bis auf weiteres praktisch noch keine Erweiterung erfahren, weil für die neuen, in die genannte Liste aufgenommenen Erzeugnisse durchwegs ein Depot in der Höhe von 5000 % des Warenwertes zu hinterlegen ist. Die Depotansätze für die schon bisher zur Einfuhr zugelassenen Waren bleiben unverändert. Es sei noch erwähnt, daß die Kommission für Wechselkurse einige Tage vor dem Erlass des Dekrets Nr. 5474 das Depot für diejenigen Waren, wofür die Ansätze seinerzeit auf 5000 % und 1500 % festgesetzt wurden, mit einigen Ausnahmen auf 1000 % reduziert hat. Darunter fallen u. a. auch Taschen- und Armbanduhren, Wecker, Kontrolluhren usw.

Wie verlautet, soll das Depotregime demnächst durch eine vorübergehende Impotsteuer sowie später durch Zollanpassungen teilweise ersetzt werden.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gibt den Interessenten auf schriftliche Anfrage hin Auskunft über die zur Zeit geltenden Depotansätze. In der Anfrage wäre, wenn möglich, die chilenische Tarifposition anzugeben. 129. 8. 6. 59.

Chili
Régime des importations

Une nouvelle liste d'importation a été publiée par décret N° 5474, paru au «Diario Oficial» du 15 mai 1959 et entré en vigueur le même jour. La totalité des importations chiliennes est en principe libérée; toutefois il ne semble pas, provisoirement, que la structure des importations doive faire l'objet d'une extension en pratique, étant donné qu'un dépôt du montant de 5000 pour cent de la valeur est à effectuer pour tous les produits figurant nouvellement sur la liste. Les taux de dépôt pour les marchandises déjà admises jusqu'ici à l'importation restent inchangés. Il y a encore lieu de mentionner que, quelques jours avant la publication du décret N° 5474, la Commission des changes a réduit, à quelques exceptions près, à 1000 pour cent les taux de dépôt qui avaient été fixés en son temps à 5000 et 1500 pour cent pour certaines marchandises. Il s'agit entre autres des montres de poche et montres-bracelets, des réveils, des montres de contrôle, etc.

Le régime des dépôts doit être en partie remplacé prochainement par une taxe d'importation passagère, puis par des ajustements de droits de douane.

Sur demande écrite, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique donnera aux intéressés des renseignements sur les taux de dépôt en vigueur. Il y a lieu d'indiquer si possible, dans la demande, le N° du tarif chilien. 129. 8. 6. 59.

France

Importation de produits originaires et en provenance de Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 29 mai 1959 a publié l'avis aux importateurs suivant:

Les importateurs sont informés de la prorogation pour une durée de six mois, à dater du 1er juillet 1959, de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955 et de la mise en répartition d'une nouvelle tranche semestrielle des contingents d'importation de marchandises originaires et en provenance de Suisse repris dans les tableaux publiés ci-après. **Ces contingents sont ouverts pour la période allant du 1er juillet au 31 décembre 1959.**

Les modalités d'importation sont fixées comme suit:

I. Produits à importer par groupements ou organismes assimilés

Les groupements et organismes assimilés désignés ci-après sont seuls habilités pour déposer, dès la publication du présent avis, des demandes de licences d'importation pour les produits suivants:

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
3	04-04 D, E	Fromages à pâte pressée et cuite (Emmenthal, gruyère, Sbrinz) et fromage fondus (crème de gruyère en boîtes). — La Société interprofessionnelle du lait et de ses dérivés «Interlait», 7, rue Scribe, à Paris (9e), délivrera aux importateurs, au fur et à mesure qu'ils en feront la demande, des certificats d'imputation qui permettront le dédouanement sur la licence globale des marchandises au nom de chaque intéressé. La délivrance de ces certificats sera subordonnée à la présentation d'une facture pro forma visée par le service des importations et des exportations, 48, Belpstrasse, Berne.
24	24-02 A	Tabacs fabriqués. — Le service d'exploitation industrielle des tabacs et des allumettes est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences.

II. Produits à importer sous licences individuelles examinées simultanément

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formules modèle AC, et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire, établie par le vendeur suisse ou son représentant qualifié, devront être parvenues à l'Office des changes (3e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e), **au plus tard le 20 juin 1959, à onze heures trente.**

A l'expiration de ce délai, elles feront l'objet d'un examen simultané de la part des services techniques compétents.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
14	21-05 ex A, B	Préparations pour soupes, potages ou bouillons: soupes, potages et bouillons préparés, à l'exclusion des soupes de poisson[1]. — Les demandes de licence d'importation devront être accompagnées de deux factures pro forma signées et revêtues du cachet du fournisseur, mentionnant la composition analytique complète détaillée de l'article proposé. Il est précisé que les échantillons à fournir en double exemplaire devront porter le numéro d'enregistrement de la demande de licence d'importation à laquelle ils se rapportent et être adressés, exempts de tous frais, à la Direction des industries diverses et des textiles (division des industries alimentaires), 42, rue La Boétie, Paris (8e). Toutefois, sont dispensés de fournir ces échantillons les importateurs ayant été titulaires de licences d'importation délivrées depuis le 1er janvier 1959 pour ces mêmes produits.
16	17-04 B	Sucreries sans cacao ne contenant pas de liquide alcoolique[1].
17	18-06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao[1].
18	19-07 B ex a, 19-08 ex A, B, C	Produits de la boulangerie fine, produits de la biscuiterie[1].
37	98-08	Rubans encreurs, etc., pour machines à écrire, à calculer et similaires.
55	49-04 A, 49-09, 49-11 A, B, C, ex D	Produits des arts graphiques.
88	64-02 ex D	Chaussures à dessus en autres matières (que le cuir, le caoutchouc, la matière plastique, etc.) pour la gymnastique, le basket-ball, etc.
92	69-04 B, 69-05 B a, 69-07 A, B, C, 69-08 A, B, C	Carreaux de revêtement en terre commune (klinker) et en faïence, carreaux en grès, en couleurs, flammés ou porphyrés.
93	69-11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine.
93 bis	69-10 ex C	Articles sanitaires en grès (notamment éviers).
(98 ?) 101	71-12 B, 71-13 B, ex 71-14, 71-15 B a, 71-16 B, C	Bijouterie, joaillerie et autres ouvrages, y compris la bijouterie de fantaisie et les soudures à usage dentaire.
101	84-55 ex E	Pièces en fonte de précision pour le montage de machines à statistique et similaires.
108	76-05	Poudres et paillettes en aluminium.
110	73-20 B	Accessoires de tuyauterie en fonte malléable.
113	82-01 ex 82-03	Outils agricoles, horticoles et forestiers à main, outils domestiques et autres, outils et outillage à main, limes de précision.
114	Ex 82-03, 82-04 ex A à D, E, ex F	Outillage d'horlogerie.
115	82-04 ex A à ex D, ex F, 90-16 B c	Outillage mécanique à main, de métiers ou à usage domestique, instruments de mesure linéaire.
116	82-09 A, B ex c, ex 82-14	Couteaux fermants et canifs, couteaux de cuisine et de professionnels, fusils de table.
119	83-09 A ex B	Montures-fermoirs, fermoirs pour valises, sacs et maroquinerie.
127	84-15 ex A	Appareils frigorifiques à usage domestique.
147	82-05 A, B, C, E, 84-48 C	Outils et accessoires de machines-outils, y compris les forets hélicoïdaux.
148	85-05	Machines-outils, électriques portatives, leurs parties et pièces détachées.
149 a	84-52 D, E, 84-54 B	Machines à affranchir, à timbrer, comptables, etc.
150	84-51 A, ex 84-55	Machines à écrire.
152	84-55 ex B	Touches pour machines à écrire, à calculer et pour caisses enregistreuses.
153	84-55 C	Caractères destinés aux machines à écrire, à calculer et à statistique.
157	85-01 ex C, ex E, 85-10 ex A, B, 85-19 A ex b, ex e, ex d, ex e, 85-20 ex B, D	Petit matériel électrique.
157 bis	85-20 F b	Filaments de tungstène, spirales, coupés de longueurs et prêts à être montés.
160	85-18 A	Condensateurs électriques.
162	85-16, 85-17, 85-19 A ex d, B ex b	Appareils électriques de signalisation, récepteurs de télécommande.
163	85-14 A, 90-19 C, 92-11 A, B b, d, C, 92-13 A, B	Appareils électro-acoustiques, microphones, appareils d'enregistrement et de reproduction du son et pièces détachées.
166	85-15 B	Appareils récepteurs radio-électriques pour usage domestique.
167	85-21 D b, 90-17 A, ex 90-20	Appareils d'électricité médicale, appareils de radiologie, y compris les lampes de quartz (pour rayons ultraviolets et lampes actynologiques).
168	62-01 A, 84-40 B ex a, 85-12 A à D, E ex a, b, 94-04 C a, 98-10 B a	Appareils électriques chauffants, y compris les sèche-cheveux et les coussins électriques.
169	82-11 B b, 85-07 A	Rasoirs électriques.
170	84-40 C a, 85-06 ex B	Appareils électromécaniques tournants à usage domestique; machines à laver ou à essorer le linge et aspirateurs de poussière.
177	90-23 ex B, 90-24 C, E, ex 90-29 (pièces détachées des appareils repris aux Nos 90-23 et 90-24 C, E)	Débitmètres, pyromètres, indicateurs de niveau, leurs parties et pièces détachées.
178	84-61 A, 90-24 ex B, ex 90-29 (pièces détachées des appareils repris aus Nos 90-24 et 90-26 A, B)	Détendeurs, thermostats non électriques autres que pour chauffage d'impulsion à huile et leurs pièces détachées, y compris les thermostats pour fours à gaz.
181	90-02 ex A. 90-07 A b, c	Appareils photographiques et objectifs avec montures spéciales les accompagnant.
182	90-02 ex A, ex 90-07, 90-10 A b, C ex a, b, 90-25 ex D, 90-28 C ex c	Accessoires, objectifs, lentilles, prismes, etc., parties et pièces détachées.
183	90-08 A, b, c, B à E 90-10 A a	Appareils de prises de vues et de projection cinématographique, avec ou sans optique, y compris les projecteurs sonores, accessoires, parties et pièces détachées.
184	90-17 B b, d, e, f, 90-19 B e, d, 94-02 A, B, ex C, D	Matériel médico-chirurgical et matériel dentaire.
185	90-19 B a, b	Articles et appareils de prothèse dentaire, y compris les dents artificielles.
186	91-04 B ex b, ex C, ex 91-05, 91-08 ex A	Grosse et moyenne horlogerie électrique.
192	91-01, ex 91-02, ex 91-03, 91-04 ex C, 91-07	Montres et mouvements terminés.
193	Ex 91-03, 91-04 A, ex B, ex C, ex 91-05, 91-08 ex B	Grosse horlogerie.
194	91-04 ex B, 91-08 ex A, ex B	Réveils à anere huit jours.
196	92-02 A, B, 92-04 ex B, 92-08 A, B, C, 92-10 C f, 92-11 B ex a, 92-13 ex C, F	Instruments de musique et pièces détachées.
197	92-11 B ex a	Tourne-disques électriques.
199	97-01 à 97-93, 97-04 A, C, D, E, ex F, G, 97-05	Jeux et jouets.
200	97-04 ex F	Cartes à jouer autres que cartes jouets.
203	98-03	Porte-plume, stylographes et porte-mines, stylos à bille, cartouches de rechange.

III. Produits à importer selon la procédure «Matériels d'équipement»

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formules modèle AC et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire, établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié, devront être parvenues à l'Office des changes (3e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e), **au plus tard le 20 juin 1959, à onze heures trente.**

Elles seront examinées selon la procédure prévue par l'avis du 9 novembre 1958.[2]

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
120	84-01 C a, b, 84-05 ex C, 84-08 B b, F b, d, ex f, 84-13 A ex a, ex b	Chaudières, accessoires de chaudières, turbines thermiques, matériels mécaniques et thermiques de centrales hydrauliques ou thermiques (turbines à gaz, vannes).
121	84-07 ex A, B a, ex d	Turbines et roues hydrauliques et leurs parties et pièces détachées.
123	84-08 F ex f, 84-11 A b, B ex b, e à h, C b, ex e, d à f, ex g, ex D	Pompes, etc., à air et à vide, compresseurs, etc., d'air et d'autres gaz (autres que pour matériel frigorifique), y compris turbo-soufflantes et pièces détachées de moteurs à air comprimé.
124	84-10 F, G	Pompes à liquides y compris pompes à vis.
125	84-11 B ex b, C a, ex c, 84-15 ex A, C a, e, D, 84-17 C, H ex i, ex j.	Matériels frigorifiques, industriels, y compris compresseurs frigorifiques et appareils pour le chauffage et la cuisson.
128	87-07 Ba, ex C	Matériel de lavage et de manutention.
130	84-56 A, B, ex D, 84-59 D a	Matériel de broyage, de criblage, etc., machines de briqueterie et tuilerie, y compris découpeurs automatiques de briques et tuiles, machines pour la préparation du béton.
134	84-43 A, ex B, ex D, 84-44 B a, C ex b, 84-45 D m	Machines de fonderie.
137	84-17 H c, ex e, 84-30 D	Matériels pour les industries alimentaires.
138	8-17 (84-17 ?) H ex h, 84-59 A ex a, B a	Matériels pour les industries du caoutchouc et des matières plastiques.
139	ex 48-32, 84-35 A ex b, ex e, ex e, ex B	Machines à broeber au fil métallique, machines imprimeuses pour boîtes et cartons, découpeuses-imprimeuses pour cartonnages, groupes imprimeurs, presses à platine sans encrage.
140	84-34 A e, B, C, D a, F, ex G, 84-35 A ex a, ex b, ex c, ex e, B	Autres machines d'impression, y compris chauffages électriques de machines à composer, installations de transport de journaux.
144 bis	84-11 C ex g	Pompes destinées aux appareils à pipetage collectif pour l'analyse du lait.
145	84-45 B, C d, e, f, ex g, ex b, m, n, t, u, ex w, ex x, y, z, D, a à g, n, o, 84-47 C à F	Machines-outils.
146	84-45 C ae, ex ad	Machines à tailler les engrenages.
159	85-13, 85-19 B a	Appareils pour la téléphonie et la télégraphie par fils et pièces détachées, y compris les relais.
180	90-01 ex A, ex B, 90-02 ex B, 90-12, 90-16 A b, B b, ex e, ex 90-21, 90-25 C, ex E, 90-28 C ex c, ex 90-29	Instruments scientifiques.

IV. Produits à importer sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formules modèle AC et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire établie par le vendeur suisse ou son représentant qualifié seront reçues par l'Office des changes (3e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e), **à partir du 15 juin 1959.** Elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Les demandes de licences déjà présentées au titre des avis des 10 janvier[3] et 4 février 1959 restent valables.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
1	ex 03-01 A	Poissons frais d'eau douce, à l'exclusion des truites[4].
1 bis	ex 03-01 A	Truites[4].
2	ex 04-02	Laits médicaux en poudre. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées, sous peine de rejet: a) d'un certificat délivré par le vendeur suisse donnant les caractéristiques du produit et précisant les dates d'écbelonnement des livraisons correspondant aux quantités offertes. Les laits médicaux en poudre doivent être conditionnés sous vide ou gaz inerte en boîtes métalliques de 0,500 et ces boîtes doivent être revêtues d'une étiquette (rédigée en français), donnant le mode d'emploi; b) d'une facture pro forma en triple exemplaire, établie par le vendeur suisse, indiquant le prix franco-frontière au kilogramme du produit offert.
4	04-04 ex F	Fromage vert de Glaris.
9	11-02 B ex a, b, 19-05	Flocons d'avoine et produits à base de céréales.
10	ex 11-09	Gluten.
11	13-03 ex C	Mucilage de caroubes et farines de graines de caroubes.
12	13-03 B b	Pectine sèche.
19	20-05, ex 20-06	Marc de pommes, purée de pommes, conserves de fruits.
20	20-07, ex 22-02, 22-07 ex A	Concentré de pommes et poires, jus de fruits, cidre doux, cidre fermenté.
22	22-05 ex A	Vins blancs.
23	22-09 B ex a, ex b, g, b	Eaux-de-vie de cerises, de marc de raisin ou de prunes.
25	Divers	Divers produits agricoles ou alimentaires; plants de fleurs, jeunes arbustes fruitiers, apéritifs, cerises de distillation, viandes séchées, poudre de cacao, graisses végétales, huiles, extrait de tabac.
26	ex 28-24	Oxyde de cobalt pour usages métallurgiques.
27	Divers	Produits auxiliaires pour les industries des textiles, du cuir, du papier et autres (y compris les produits antimites dérivés de la diphénylurée).
28	Divers	Produits chimiques à usages pharmaceutique et vétérinaire, y compris spécialités en emballages originaux, sulfamides.
29	29-04 B ex f	Sorbite on sorbitol, à usages industriels. — Les demandes de licences d'importation doivent être accompagnées d'une attestation certifiant l'origine suisse de la marchandise délivrée par une chambre de commerce suisse habilitée à cet effet.
30	29-14 A d, i	Acide acétique et ses esters.
31	29-14 ex B, 29-15 ex A, 29-16 A ex k	Polyacides acycliques, leurs sels et leurs esters monoacides acycliques non saturés, leurs sels et leurs esters, autres acides, alcools acycliques et leurs dérivés.
32	29-23 D c	Acide glutamique et ses sels.
34	Divers	Produits intermédiaires pour colorants.
35	32-06	Laques colorantes.
36	Divers	Huiles diverses pour l'industrie des vernis, des couleurs, des encres d'imprimerie.
38	98-05 A, B e	Crayons composés et autres (pastels, sanguines, mines, etc.).
40	35-03 ex A, B	Gélatines et colles animales.
41	37-01 B b, 37-02 B e à j, 37-03 A a	Plaques en autres matières sensibilisées sur les deux faces (non impressionnées). Pellicules perforées sensibilisées pour images polychromes (non impressionnées). Papier, carte et tissus sensibilisés non développés, pour images monochromes aux sels d'argent ou de platine.
43	30-02 C c, 38-11 B c, 38-19 ex W	Désinfectants, insecticides, etc., fongicides, herbicides, etc. Préparations bactériennes à usages agricoles. Préparations pour l'agriculture.
45	ex 39-01, ex 39-02, ex 39-06	Matières plastiques artificielles thermo-durcissables.
46	ex 39-01, ex 39-02, ex 39-06	Matières thermoplastiques et autres, matières plastiques artificielles.
47	39-03 A ex d, 39-07 ex C	Ouvrages en matières plastiques, y compris les raccords en matières plastiques, les éponges en viscose et articles en mousse de matières plastiques.
48	40-07 A a, c, B, 40-09 B, 40-10, 40-12, 40-13 A a, e	Ouvrages en caoutchouc vulcanisé mais non durci.
49	Divers	Produits divers des industries chimiques.
51	44-18	Bois dits «artificiels» ou «reconstitués» formés de copeaux de sciure, de farine de bois on d'autres déchets ligneux, agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, en panneaux, plaques, blocs et similaires.
52	94-01 A b à D, 94-03 B, D b à j, 94-04 A b, ex B, C ex c	Meubles, sommiers et articles de literie.
54	49-01 A a	Livres.
56	Divers	Produits divers des industries du bois et du papier.
57	65-01, ex 65-02	Cloches non tressées, etc.
58	56-01 B, 56-02 B, 56-03, 56-04 B a	Fibranne et autres fibres artificielles en masse, déchets, en effilochés, cardés ou peignés.
59	51-01 ex A, 51-02 ex A, 51-03 ex A, 56-05 A, 56-06 A	Fils, ficelles, monofils, etc., de fibres textiles synthétiques.
60	54-03, 54-04	Fils de lin ou de ramie.
64	56-05 B a, b, 56-06 B	Fils de fibranne.
65	50-09 ex A, B, 50-10 ex A, B	Tissus de soie et bourrette de soie.
66	51-04 A, 56-07 A	Tissus de fibres synthétiques.
67	51-04 B ex a, b, ex d, e, f, 56-07 B a à d	Tissus de rayonne et de fibranne.
68	51-04 B g, 53-11 B, 55-09 ex B, 56-07 B e, 62-01 B ex a	Tissus de laine imprimée ou non.
69	54-05 A, 62-05 ex D	Tissus de lin, y compris toile à fromages.
69 bis	59-17 B ex b	Gazes et toiles à bluter en fils de fibres synthétiques.
70	55-07, 55-09 ex B, 62-01 B ex a	Tissus de coton non imprimés.
71	ex 55-07, ex 55-08, 55-09 A t, ag, ah, ex B, ex 59-08, 59-09 B, 59-12 ex C	Tissus de coton imprimés en coton pur ou mélangé, tissus recouverts, enduits ou imprégnés d'apprêts spéciaux.
72	58-05 A a, b, ex c, ex d, B	Rubanerie.
73	ex 55-08, 58-04 B, D b, c, E	Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille.
74	58-02 A ex a, c	Tapis de laine, de poils fins et de fibres artificielles.
75	ex 54-05, 57-09 ex B, ex 57-10, 59-07, ex 59-08, 59-12 A, ex C, 59-13	Tissus divers, dont notamment les tissus enduits de dérivés de la cellulose.
76	ex 59-10	Linoléum.
77	ex 59-08, 59-12 ex C	Tissus imprégnés ou enduits pour rembourrages ou nappages.
78	59-17 C	Tissus feutrés ou non, etc., des types utilisés sur les machines à papier ou pour autres usages techniques.
79	61-01 A, B, ex C, 61-02 ex A, B a à d, ex e, 61-03, 61-04	Vêtements en tissus.
80	ex 61-05, ex 61-06, 61-07, 61-08, ex 61-09, ex 61-10, 61-11 A, ex B	Accessoires du vêtement.
81	62-02 A, ex B, C, ex 62-04, 62-05 ex D	Articles confectionnés, y compris le linge de maison et les articles d'ameublement.
82	60-01 ex A, ex C, D	Etoffes de bonneterie, y compris les étoffes de bonneterie destinées à la chapellerie du N° 60-01 D.
83	60-03 B b, ex d, e, f	Bas et chaussettes, etc., y compris les articles en fibres textiles, synthétiques tricotés en Suisse.
84	60-02 ex B, 60-04 ex A, B b, ex d, e, 60-05 ex A, B b, ex e, ex f, g, b, ex k, l, ex m, ex n, o, ex C, ex 61-09	Articles de bonneterie.
85	Divers	Produits divers des industries textiles.
87	ex 64-01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc.
89	65-05 E, F	Bérets, etc.
90	Divers	Produits divers des industries de la chapellerie.
94	70-03 B b, c, 70-17 ex A	Tubes et ampoules en verre.
95	ex 70-03, 70-07, 70-08, ex 70-10, 70-12 A b, 70-13 B, C b à d,, 70-14 A, B d, 70-15, 70-16 A, 70-18, 70-19 D a, d	Verrerie.
96 a	71-02 B ex c, 71-03 ex B, ex 90-29, 91-11 ex E	Pierres fines et synthétiques à usage industriels.
96 b	71-03 B b	Pierres fines et synthétiques pour la bijouterie (autres qu'agates, travaillées industriellement).
97	Divers	Pierres industrielles pour la construction d'appareils électriques.
99	Divers	Produits divers des industries céramiques et autres produits relevant du service des minerais et métaux.
102	73-10 D I b, 73-10 D II, 73-11 A III, 73-11 A IV a 2, 73-12 C V ex b, 73-12 D, 73-14 B ex II, 73-14 ex C, 73-15 A IV c 2, 73-15 A IV d ex 1, 2 V d, 73-15 A VII b, 73-15 B B1 IV c 2, 73-15 B B 1 IV d ex 1, 2, 73-15 B B 1 V ex c, d, 73-15 B B 1 VII ex b, 73-15 B B2 IV c 2, 73-15 B B 2 IV d ex 1, 2, 73-15 B B 2 V b, d, 73-15 B B 2 VII b	Produits en fer et en acier, tréfilés, étirés, laminés, profilés à froid.
103	82-05 ex C	Ebauches brutes de fraises en acier coulé.
104	73-15 B B2 I a, 73-15 B B2 IV a 1	Billettes et barres forgées brutes.
105	73-15 B B2 IV b 2	Barres simplement laminées à chaud.
106	74-06 A, 74-07 A ex a, ex b, ex c, B ex a, ex b, ex c, C a, ex d, ex e, 75-02, 75-03 A, 75-04 A, 75-05	Produits mi-ouvrés en cuivre, nickel et leurs alliages (barres, profilés, fils, tôles, planches, feuilles, bandes, pondres, tubes et tuyaux).
107	76-04 A ex d, ex B	Feuilles et bandes minces en aluminium.
109	76-06 ex A	Tubes, tuyaux et barres creuses en aluminium.
111	73-29 A c à e	Chaînes de transmission en acier.
112	Divers	Ressorts et articles de décolletage, articles de tiréfonnerie, boulonnerie, visserie.
122	84-06 D, ex E, 84-65 ex C	Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection et pièces détachées.
126	84-06 E w, 84-10 ex B,	Injecteurs et porte-injecteurs et pompes d'injection, leurs parties et pièces détachées.
131	84-13 ex A, 90-24 ex B	Brûleurs, thermostats pour chauffage d'impulsion à huile.
133	84-56 ex D	Matériel de cimenterie.
136	84-25 C ex c, ex g, h, ex i	Machines et appareils divers pour l'agriculture.
149 b	82-13 ex B, 84-54 C	Autres machines de bureau.
151	ex 84-55	Pièces détachées et accessoires de machines à écrire destinés à la fabrication en France.
154	84-07 B c, 84-63 B a, c, C, D, F, G, H	Organes de transmission, dont notamment réducteurs et multiplicateurs de vitesse, variateurs et boîtes de vitesse pour machines.
155	85-01 A ex a, ex B	Machines génératrices, moteurs, etc., et leurs parties et pièces détachées, convertisseurs rotatifs.
156	85-01 A b, C ex a, ex b, ex c, D, ex E, 85-19 A ex d, B b, 85-22 ex B, ex 85-28	Machines electro-statiques, transformateurs, disjoncteurs, cyclotrons, convertisseurs statiques (redresseurs, mutateurs) et leurs parties et pièces détachées.
158	85-01 C ex d, 85-19 A ex b à ex e, B ex b, D ex a, ex b, E ex b, G ex a, 85-21 E b, ex 85-28, 90-28 ex B, C ex a, ex c	Matériel électrique divers, y compris les relais.
164	90-11, 90-20 ex B, 90-28 A, ex B, C ex a, ex c	Appareils de mesures radio-électriques et électroniques, y compris appareils de mesure électronique de valeurs chimiques.
165	84-52 A a, 85-14 B, C, 85-15 A, ex C, D, E, 85-18 B, 85-19 A ex c, E ex b, ex c, 85-21 ex A, C, D a, ex c, E a, F, G, H, 85-22 A, ex B, ex E, 90-28 C ex c	Appareils radioélectriques professionnels (y compris les tubes électroniques) et pièces détachées.
171	85-08 B c, e, 85-19 G ex a, 85-22 ex E	Equipements électriques pour automobiles et autorails, à l'exception des bougies d'allumage ou de chauffage.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
173	86-02, ex 86-03, 86-04 A b ex c, B b, ex c	Locomotives.
174	87-01 ex B, C ex f, g	Tracteurs agricoles, y compris le matériel de débardage.
174 bis	87-01 A	Motoculteurs.
175	87-09 A b, ex 87-12	Vélocipèdes avec moteur auxiliaire, parties et pièces de cycles et vélocipèdes à moteur auxiliaire.
179	ex 85-28, ex 90-29, ex 91-11	Pièces détachées de conjoncteurs, disjoncteurs horaires, d'horloges à contact, dispositifs pour compteurs électriques, parties et pièces détachées de compteurs et dispositifs, bobinages électriques, etc.
187	ex 91-05	Constateurs de vol pour pigeons.
189	Divers	Divers produits des industries mécaniques et électriques.
190	74-15 B ex c, 75-06 ex C, ex E, 91-11 ex B à ex I	Fournitures de rhabillage.
191	74-15 B ex c, 75-06 ex C, ex E, 91-11 ex A à ex I	Ebauches et fournitures de fabrication.
195	91-09	Boîtes de montres.
196 bis	92-10 C ex k	Mécanismes de boîtes à musique.
197 bis	92-12 A, ex B	Supports de son.
198	96-01, 96-02 B, C, F c, 96-03 A, ex B, 96-04	Ouvrages de brosserie et pinceaux, etc.
201	98-01 B ex a, b à k	Boutons de vêtements en toutes matières et parties de boutons.
202	98-02	Fermetures à glissière et leurs parties (curseurs, etc.).
204	Divers	Divers produits des industries diverses.

V. Importations sur avis ultérieur

Un avis aux importateurs fixera ultérieurement les modalités d'importation des **pommes et poires de table** (poste N° 8).

VI. Pièces de rechange

L'importation des pièces de rechange d'origine suisse s'effectue selon les deux régimes suivants:

a) Pièces de rechange dont l'importation demeure contingentée (poste N° 188 de l'accord commercial franco-suisse)

L'importation de ces pièces de rechange est autorisée dès la publication du présent avis, sous le régime du certificat d'importation, c'est-à-dire contre la seule remise au bureau de douane intéressé d'un certificat d'importation (modèle C. I.) établi en deux exemplaires. Les règlements financiers doivent s'effectuer obligatoirement et exclusivement par application des dispositions du titre III, section 1, § 2, et du titre IV de l'avis N° 483 de l'Office des changes, c'est-à-dire après importation des marchandises. Un avis ultérieur fera connaître aux importateurs l'épuisement du contingent ouvert.

Ces importations doivent porter sur des pièces de rechange d'origine suisse nécessaires à l'entretien ou à la réparation des machines, appareils, instruments et véhicules suisses existant en France. Les certificats d'importation ne sont pas soumis au visa préalable de la direction des industries mécaniques et électriques du ministère de l'industrie et du commerce, mais doivent obligatoirement être accompagnés:

1° D'une attestation de la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich, certifiant que les marchandises faisant l'objet de l'importation peuvent être considérées comme pièces de rechange;

2° d'un engagement souscrit par l'importateur, libellé comme suit: «Je déclare, sous les peines de droit, que les marchandises importées sous le couvert du présent certificat sont des pièces de rechange destinées uniquement à l'entretien de matériels suisses existant en France».

b) Pièces de rechange bénéficiant des mesures de libération

Les régime d'importation de ces pièces de rechange est celui défini par l'avis aux importateurs de pièces de rechange du 31 décembre 1958[5], modifié par l'avis du 7 février 1959.

La procédure d'importation des pièces de rechange est définie par l'avis de l'Office des changes N° 660 du 18 décembre 1958[5], modifié par les avis N° 668 du 11 janvier 1959 et N° 671 du 20 février 1959.

L'avis N° 660 stipule que les importations sont effectuées sous le couvert de certificats d'importation préalablement visés par les directions techniques. Sont toutefois dispensées de ce visa, les importations dont le montant ne dépasse pas 50 000 fr. (valeur franco frontière française ou C.A.F.).

L'avis aux importateurs de pièces de rechange du 31 décembre 1958[5] précise que seules bénéficient des mesures de libération les pièces de rechange répondant à certaines caractéristiques et relevant des positions douanières figurant à l'annexe II de cet avis.

---

[1] Pour les produits repris sous les postes 14, 16, 17 et 18 il convient de joindre aux demandes de licences les exemplaires verts des licences obtenues dans le cadre du précédent contingent ou une photocopie (recto-verso) de ces documents. Pour les postes N°s 16, 17 et 18, les demandes devront être accompagnées:

1° de deux factures pro forma signées et revêtues du cachet du fournisseur, mentionnant la composition analytique complète détaillée de l'article proposé (en pourcentage);

2° de l'engagement du fournisseur suisse de livrer une marchandise conforme à la composition donnée et à l'échantillon fourni.

Les échantillons à fournir en double exemplaire devront revêtir la forme de présentation choisie pour la vente de l'article au public et ne pas être d'un poids inférieur à 250 g, afin de permettre de procéder, d'une part, à la dégustation du produit, d'autre part, à l'analyse de sa composition. Ils devront porter le numéro d'enregistrement de la demande de licence d'importation à laquelle ils se rapportent et être adressés, exempts de tous frais, à la direction des industries diverses et des textiles (division des industries alimentaires), 42, rue de la Boétie, Paris (8e). Toutefois, sont dispensés de fournir ces échantillons, les importateurs ayant été titulaires de licences d'importation délivrées depuis le 1er janvier 1959 pour les mêmes produits, dans la mesure où ces licences n'étaient assorties d'aucune condition restrictive.

[2] Cet avis a informé les importateurs de l'application d'une procédure spéciale pour le dépôt et l'examen des demandes d'autorisation d'importer des matériels d'équipement. Cette procédure permet de surcroît la délivrance exceptionnelle, avant l'examen d'ensemble des demandes, de licences d'importation portant sur des biens d'équipement correspondant à des besoins dont le caractère essentiel et urgent aura été reconnu.

[3] Voir FOSC. N° 16 du 22 janvier 1959.

[4] Pour les postes N°s 1 et 1bis, les demandes de licences d'importation devront être accompagnées d'une facture pro forma visée par le service d'importation et d'exportation, Eigerplatz 1, à Berne.

[5] Voir FOSC. N° 44 du 24 février 1959 (France: Importation de pièces de rechange).

129. 8. 6. 59.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Prilly: Cinquantenaire Union instrumentale, II 21294. **Pully:** Bulletin paroissial L'Echo, II 21297. – Entr'aide paroissiale de St-Manrice, II 21296. – SI Panorama S.A., II 21281. **Rapperswil (St. Gallen):** Steiner-Styger Xaver, VIII 42713. **Regensdorf:** S.A. pour la vente des automobiles Renault en Suisse, Genève, bureau de Regensdorf, VIII 53856. **Renens (Vaud):** Gypserie, peinture, Roland et Fernand Recordon, Chavannes-près-Renens, II 21328. **Riehen:** Fuchs-Schneider Otto, V 29632. **Roggwil (Thurgau):** Gmünder Rudolf, Gasthaus und Metzgerei z. Ochsen, IX 12955. **Root:** Vogel Theo, VII 18402. **Rüschlikon:** Frauenriege des Turnvereins Rüschlikon, VIII 21091. – McCollough Thomas E., Dr., und Mary-Lee, VIII 53849. **St. Gallen:** Familienausgleichskasse der Zahnärzte-Gesellschaft des Kantons Zürich, IX 13551. – GmbH. für Raumgestaltung, IX 16052. – Hertli E., IX 16073. – Liniger-Bläuer Charles, IX 16066. **Sarnen:** Subsilvania, Sektion des schweiz. Studentenvereins, VII 18420. **Savagnier:** Fraternelle de prévoyance, section de Savagnier, IV 6594. **Saxon:** Pierreval S.A., IIc 6468. – Restauration ancienne église, IIc 3051. **Schlieren:** Haushaltapparate Paul Staerkle, VIII 18076. **Schmitten (Fribourg):** Brülhart Anton, Schlosserei und Schmiede, IIa 1366. **Schönengrund:** Egli Emil, elektrische Anlagen, IX 16075. **Solothurn:** Corneille August, Va 2201. – Schulungs- und Ferienheim des Gewerkschaftskartells des Kantons Solothurn, Oberbalmberg, Va 130. – Walker-Wirz M., Frau, Zigarrenspezialgeschäft, Va 3221. **Stäfa:** Jost Werner, Seegarage, VIII 19363. **Steinen:** Wolf B., Frau, Weissnäherin, VII 18410. **Täsch:** Transportgemeinschaft Lauber, Imboden & Aufdenblatten, IIc 3953. **Thalheim (Aargau):** Krankenkasse Argovia, Sektion Thalheim, VI 12547. **Thun:** Frauenverein Strättligen-Dürrenast, III 21230. **Turbenthal:** Fey Fritz, Elektromonteur, VIIIb 6164. **Unterentfelden:** Hauspflegeverein, VI 12560. **Urdorf:** Rekla-Plex AG., VIII 43562. **Uster:** Bolt Max, Offset- und Buchdruckerei, VIII 37533. – Kies- und Sandlieferantenverband Zürcher Oberland, VIII 18592. – Supermatic, Maegerle, Gisiger & Co., VIII 38784. **Utzenstorf:** Keller Emil, technisches Bureau, IIIb 2420. **Vevey:** Grangier Antoinette, Mlle, IIb 2970. – Spahr Eugène, IIb 2626. **Wangen bei Olten:** Schärer Otto, Kaufmann, Vb 3970. **Weissbad:** Litex Leuchtschriften AG., IX 16051. **Wettingen:** Aarg. kant. Hundedressurverein Wettingen-Nenenhof, VI 12549. – PiPo-Apéritiffabrik Erismann-Lüthi AG., VI 12526. **Wilen (Gottshaus):** Brühlmann Jakob, Landwirt, IX 16065. **Winterthur:** Basler Ernst, dipl. Bauingenieur ETH, VIII 29505. – Fansch Hans, Plattenbeläge, VIIIb 5732. – Luftschutzoffiziersgesellschaft des Kantons Zürich, VIIIb 5910. – Spiller-Stocker Emmy, VIIIb 2538. **Wollerau (Schwyz):** Willmann Jean, Markenberater, VIII 47834. **Worb-Dorf:** Hausverwaltung Gasel, Hs. Seelhofer, III 18053. – Verband der Gemeindeschreiber des Amtes Konolfingen, III 23551. **Yverdon:** Cagnotte des arbitres du Nord vaudois CNAV, II 21300. – Cosendai P., constructeur, II 21317. **Zollikofen:** Uhlmann Friedrich, Kaufmann, III 26493. **Zug:** Ghielmetti Hans, VII 18413. – Korylin K 8-Laboratorium, Irma Leemans, VII 18421. – Verein für Volksgesundheit, VII 18378. **Zürich:** Ammann Fritz, mechanische Schreinerei und Glaserei, VIII 22301. – Archiv für den Handel und Industrie der Schweiz (Zentrale für Wirtschaftsdokumentation), VIII 9751. – Atelier d'Art Senn, Margaretha Weiss, VIII 53535. – Bertolini Theodor, Kaufmann, VIII 35379. – Beusch Hans, Print-Service, Kleinoffset, VIII 44050. – Burger AG., Piero, VIII 17684. – Christen Rosa, Frau, Vorhangwäscherei, VIII 26577. – Club kochender Männer, VIII 18953. – Création, Albert Leu, VIII 27995. – Derendinger Hugo, Gartenpflege und Neuanlagen, VIII 42113. – Diehl Hans, Hausverwaltung, VIII 45857. – Dietrich Peter, cand. arch. ETH, VIII 36400. – Ehrler Marta, Frau, Vorhangreinigung, VIII 53851. – Exportverband der Schweizerischen Bekleidungsindustrie, I.-G.-Vorführräume Sihlfeld, VIII 44259. – Gruvag, Grundstück- und Verwaltungs AG., VIII 17940. – Härri Eugen, Dr. sc. techn., VIII 21671. – Jodelchörli Schwyzerländli, VIII 39688. – Kühlhaus AG., Zürich, VIII 26263. – Meyer-Liebich Armin, VIII 50627. – Oettli-Moser Marguerite, I. Sekretärin, VIII 34867. – Rellstab Ernst, Hausverwaltung, VIII 53862. – Renk, Schwestern, Liegenschaften-Verwaltung, VIII 19776. – Rickenbach L., Frau, VIII 28493. – Romax GmbH., Tyresoles-Generalvertretung, VIII 52986. – Rüegger Paul, Dental-Labor, VIII 29113. – Sanitas Krankenhaus, VIII 7742. – Schneider Hans R., Kaufmann, VIII 35566. – Schwarzenbach Johann, Maler und Tapezierer, VIII 19366. – Senn Albert, Konstrukteur, VIII 27270. – Sogeo S.A. pour la fabrication et la vente de gaines et corsets La Gaine Scandale, VIII 53834. – Sprenger-Wössner Chr., Frau, VIII 36065. – Staehelin-Stehli Marguerite, Frau, VIII 20223. – Stocker-Looser Irma, Frau, VIII 37153. – Thomann Valentin, cand. phil. I, VIII 53864. – Vereinigung des Schweizerischen Fernsehpersonals, Kollektiv-Krankenversicherung, VIII 36331. – Wellauer-Herzog Ernst, Konditorei, VIII 53829. – Wenk Anton, Elektrowicklerei, VIII 26252.

Augsburg: Blocherer Otto, kosmetische Erzeugnisse, VIII 47165. **Fürth:** Brendel Hans, Grosshandel und Fabrik optischer Waren, VIII 50565. **Hamburg:** Bennör Günther, Versand, VIII 38668. Neckargemünd: Lindhorst GmbH., P., Tapisserie-Manufaktur, III 19566. Paris: Roth & Cie, J. L., I 2466.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Auf Grund der im Dezember 1958 und Januar 1959 im SHAB veröffentlichten Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder ist eine Zusammenstellung aller 20 Publikationen im handlichen Format A 5 erschienen.

Der Preis der Broschüre beträgt 90 Rp. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern (Postcheckrechnung III 520) entgegen.

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

A la suite des publications effectuées dans la FOSC. en décembre 1958 et janvier 1959 concernant le régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine, nous avons fait paraître les 20 textes y relatifs en un tirage à part sous forme de brochure, format A 5.

Prix de la brochure: 90 centimes. On est prié d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

République Aviation (International) S.A.

Avis aux actionnaires

Messieurs les actionnaires sont informés qu'une

assemblée générale ordinaire

se tiendra dans les bureaux de l'Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse 45, Zurich, à 9 heures 30 du matin, le 4 juillet 1959, à l'effet de statuer sur l'ordre du jour suivant:

1° Examen et approbation des rapports du commissaire aux comptes et du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice fiscal écoulé.

2° Nomination des commissaires aux comptes et du conseil d'administration pour l'année courante.

3° Questions diverses.

Le conseil d'administration:
Mundy I. Peale, président.

Format 10/17/4 cm Gewicht 900 Gramm Diktate, Rapporte, wichtige Gespräche werden bis auf eine Entfernung von 8 Metern einwandfrei aufgenommen — und beliebig oft wiedergegeben.

Aufnahmen bis 5 Stunden ununterbrochen Einfache Drucktasten-Bedienung — Zubehör für jeden Verwendungszweck — Fehler-Korrekturen durch Übersprechen

Batterie + Netzbetrieb 220/110 Volts

Verlangen Sie Prospekte und eine Vorführung bei der Generalvertretung

TANGENT A.G. BASEL Steinenvorstadt 33 Tel. (061) 23 56 56

Wertbeständig

WALTHER

Addiermaschine

Für elektrische Arbeitsweise konstruiert.

Modernste Bauart mit Typenrädern im Druckwerk. Ruhige Arbeitsweise. 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

ABRI BANK BERN

finanziert ABZAHLUNGS-Verträge rasch und kulant.

ZO Qualität

Aktenmäppchen in 4 Ausführungen

Zeigtaschen

Etuis aller Art

Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG

Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

Landolts

Versicherungskontrolle

mit losen Blättern und Sachregister Fr. 30.—

Uebersichtlich praktisch und billig

für alle wichtigen Versicherungen passend

Prospekt 425

LANDOLT-ARBENZ

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Gesucht Occasion

Kardex-Kasten

womöglich 12 Schubladen pro Block Taschen passend für Kartengröße 21×15 cm

Bemusterte Offerte an

HANS FEHR, KRANBAU
Dietlikon (ZH)

Chef-Vertreter

mit großer Verkaufserfahrung in Privat- und Geschäftskundschaft, sucht sich zu verändern in serlöses Unternehmen.
Auch als Werbeleiter oder Organisator eines Vertreterstabes (evtl. Beteiligung). Gute Zeugnisse sowie einwandfreier Leumund, Autofahrer. – Offerten mit nähern Angaben unter Chiffre SA 10488 Lz an Schweizer Annoncen AG, ASSA, Luzern.

Kredit- und Sparkasse Thun

Wir kündigen hiermit alle

zu über 3¼ % verzinslichen Kassenscheine,

deren Anlageperiode bis zum 30. Juni 1960 zu Ende geht. Vom Verfalltage hinweg hört die Verzinsung auf. Wir offerieren den Gläubigern die Konversion zu den am Verfalltage geltenden Bedingungen und empfehlen uns für Neuanlagen bestens.

Thun, den 5. Juni 1959. Die Verwaltung.

Seilbahn Rigiviertel AG. Zürich

Die für das Geschäftsjahr 1958 beschlossene Dividende wird ab heute ausbezahlt durch das Bankhaus Blankart & Co., Zürich, gegen Einlieferung von Coupon Nr. 51 der Prioritätsaktien und Nr. 59 der Stammaktien.

Zürich, den 4. Juni 1959. Der Verwaltungsrat.

HOLVA AKTIENGESELLSCHAFT, SION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 26 juin 1959, à 9 heures du matin, à l'Hôtel Schweizerhof à Berne.

Ordre du jour:

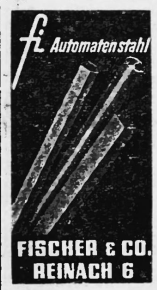
1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1958.
4° Vote sur le résultat de l'exercice 1958.
5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
6° Renouvellement partiel du conseil d'administration.
7° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 22 juin 1959, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, rue de Lausanne, Sion.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de déposer ces actions en banque.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1958, de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 14 juin 1959 au siège social.

Sion, le 8 juin 1959. Le conseil d'administration.



Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Zu kaufen gesucht

Diktier-Gerät

und

Falzmaschine

für Prospekte, Briefe usw. Nur neuwertige und moderne Occasion kommt in Frage. Postfach 7, Bern 15.

(031) 4 23 05 wählen Sie, wenn Sie Drucksachen benötigen

O. Schertenleib
Buchdruckerei Muri GmbH.
Muri-Bern

Der Kleinbetrieb mit den modernen Druckmaschinen und gut geschultem Fachpersonal

Haben Sie schon eine Vertretung auf den Inseln des Ärmelkanals?

Unsere Firma existiert seit langem, verfügt über ausgezeichneten Ruf, eine solide Finanzierung und enge Beziehungen zu allen Verkaufsläden und Hotels sowie zu vielen Privaten auf den Kanalinseln. Wir suchen Verbindung mit Handelsfirmen, Engros und Migros. – Offerten unter Chiffre P 10134 DE an Publicitas Lausanne.

Einzigartige Occasion

Kassenschrank Bauer

mit 99 Safes, in bestem Zustand, 290×190×90 (Landesausstellungsstück) infolge Neubaus zu verkaufen. – Anfragen an

J. Maetzler, Cully (VD), Tel. (021) 4 25 40

Fixträger AG., Etzgen

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 19. Juni 1959, vormittags 10 Uhr, auf das Bureau des Präsidenten des Verwaltungsrates, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6.

Traktanden: Die statutarischen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau des Präsidenten der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, 5. Juni 1959. Der Verwaltungsrat.

Fabrik- und Lagergebäude

In zentralgelegener Ortschaft an der Bahnlinie Olten-Bern, bzw. an der Durchgangsstrasse Langenthal-Burgdorf ist eine Fabrikliegenschaft mit 8195 m² (evtl. 23 238 m²) Umschwung

zu verkaufen

Das Objekt liegt in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs mit grosser Verladerampe und besitzt einen eigenen SBB-Geleise-Anschluss. Genügend Arbeitskräfte vorhanden. Günstiger Preis.

Offerten unter Chiffre OFA 8644 N an Orell Füssli-Annoncen Bern 2.

Davosplatz–Schatzalp-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Berichtigung:

Die gemäss Publikation vom 3. Juni 1959 auf den 13. Juni 1959 anberaumte Generalversammlung wird

verschoben auf Mittwoch, den 17. Juni 1959, 11.30 Uhr, im Restaurant Terrasse, Schatzalp.

Die Traktanden bleiben unverändert.

Davos-Platz, den 5. Juni 1959. **Der Verwaltungsrat.**

MEFINA S.A., FRIBOURG

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du vendredi 26 juin 1959, à 11 heures, à Genève, 5, Avenue de Châtelaine.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1958.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Décision sur la répartition du bénéfice.
5° Votation de décharge à l'administration.
6° Nomination.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de possesseur d'actions auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, banquiers, Kaufhausgasse 7, Bâle.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1958, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront déposés auprès du siège de la Société à Fribourg et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle, à la disposition des actionnaires, à partir du 8 juin 1959.

Fribourg, le 4 juin 1959. **Le conseil d'administration.**

Chemin de fer Viège–Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 27 juin 1959, à 15 heures, au buffet de la gare, à Zermatt.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1958. Rapport des contrôleurs.
2° Approbation des comptes. Décharge au conseil d'administration.
3° Décision sur la répartition du bénéfice.
4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 15 juin 1959, au bureau de la direction, à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 25 juin 1959, sur l'indication des numéros des titres, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Zurich; à la Société de Banque Suisse, à Bâle, chez Messieurs Darier & Cie, banquiers, à Genève.

Le conseil d'administration.

Cophar S.A., Gnosca

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

Il giorno martedì 23 giugno 1959, alle ore 20.30, nella sala del consiglio di amministrazione, presso la sede della ditta, in Gnosca, con il seguente ordine del giorno:

1° Lettura del verbale dell'ultima assemblea generale.
2° Relazione del presidente.
3° Presentazione dei bilanci e conti profitti e perdite e della relazione dei revisori. Discussione ed approvazione degli stessi.
4° Nomina del consiglio di amministrazione.
5° Eventuali.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno esibire prima dell'apertura della seduta le azioni in loro possesso oppure una ricevuta dell'avvenuto deposito delle stesse presso una qualsiasi filiale della Società di Banca Svizzera o dell'Unione di Banche Svizzere.

Gnosca, 4 giugno 1959. Il consiglio di amministrazione.

TITRES ET PLACEMENTS S.A.

(Wertschriften und Kapitalanlagen AG.) (Securities and Investment Co. Ltd.), Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour

l'assemblée générale ordinaire

de la Société qui aura lieu le vendredi 19 juin 1959, à 10 heures, au siège de la Société, 9, Place de la Fusterie, à Genève. L'ordre du jour sera le suivant:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1958;
2° Rapport de gestion;
3° Rapport de l'organe de contrôle;
4° Discussion et vote sur ces rapports, vote de décharge;
5° Elections statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la Société.

Messieurs les actionnaires seront tenus de présenter leurs actions pour être admis à l'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion

Le dividende de 3% brut, aux actions privilégiées de 1er rang, pour l'exercice 1958, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 4 juin 1959, est payable dès le 8 juin sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 15, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,
Société de Banque Suisse à Lausanne,
Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux,
Banque Populaire Suisse à Montreux.

Montreux, le 4 juin 1959. **Le conseil d'administration.**

Mit *Photorapid* in 30 Sekunden eine weisse Kopie

Über 10 000 Apparate

bis heute bei unsern anspruchsvollen und zufriedenen Kunden im Gebrauch. Photorapid-Apparate sind auch für Sie und Ihre Miterbeiter eine willkommene Entlastung von vielen Schreibarbeiten. In nur 30 Sekunden erhalten Sie jetzt mit Photorapid eine weisse Kopie, welche besser, billiger, originalgetreu und unbeschränkt haltbar ist.

Aus 15 verschiedenen Modellen können wir jedem Gross- oder Kleinbetrieb den geeigneten Apparat liefern. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates. Kundenservice in der ganzen Schweiz. Photorapid-Apparate erhältlich ab **Fr. 590.-**

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH Badenerstr. 294 Tel. (051) 25 36 88

Neu

ADLER SPECIAL 2-farbig

rasant im Anschlag
klar in der Schrift
überlegen in der Leistung
beschwingt in Farbe und Form
Fr. 795.-

Generalvertretung für die Schweiz:

Büro-Fürrer Zürich
Abt. Büromaschinen
Fraumünsterstrasse 13
Telefon 051/27 15 50
Vertretungen und Service in allen Kantonen

büro fürrer

POSEIDON LINES
Service rapide de fret et de passagers

CANADA / USA / GRANDS LACS

Service du St-Laurent
(Quebec, Trois Rivières, Montreal)

de:	Anvers	Rotterdam	Bremen	Hamburg
m/s «Poseidon»	15. 6.	12. 6.	18. 6.	21. 6.
m/s «Weiheim»	26. 6.	23. 6.	29. 6.	2. 7.

Service des Grands Lacs
(Toronto, Hamilton, Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago)

de:	Anvers	Rotterdam	Bremen	Hamburg
m/s «Transquebec»	14. 6.	17. 6.	20. 6.	23. 6.
m/s «Elisabeth Schulte»	24. 6.	26. 6.	29. 6.	1. 7.

Service à destination des Lacs Supérieurs
(Terre Neuve, St-Pierre, Buffalo, Detroit, Sault Ste-Marie, Port Arthur, Fort Williams, Duluth)

de:	Anvers	Rotterdam	Bremen	Hamburg
m/s «Transmichigan»	13. 6.	15. 6.	10. 6.	16. 6.
m/s «Transerie»	1. 7.	3. 7.	5. 7.	7. 7.

Connaissements directs pour toutes les villes du CANADA et des U.S.A.

Réservation de fret et connaissement par les agents:

TRAMARSA S. A.
17, rue du Mont-Blanc
GENÈVE
Tél. 32 60 45

TRAMARSA S. A.
149, Spalenring
BALE
Tél. 23 59 73

MOOR TRANSPORT AG
BALE
111, Voltastrasse
Tél. 22 29 18

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser: **Walter Max Linder**

geb. 1910, von Linden, Kt. Bern, gewesener Spenglermeister, Ehemann der Alice Irma geb. Schürch, wohnhaft gewesen in Bern, Moserstrasse 28, verstorben am 30. April 1959.

Eingabefrist bis und mit 23. Juni 1959:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Rudolf B. v. Graffenried, Amthausgasse 14, Bern.

Massaverwalter: Heinz Linder, Spengler-Installateur, Moserstrasse 28, Bern.

Das vom Verstorbenen betriebene Spengler- und Installationsgeschäft, Militärstrasse 30, wird während der Dauer des Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 20. Mai 1959. Der Beauftragte:
Rud. B. v. Graffenried, Notar.

Möchten Sie in Ihrem Betrieb den Herstellungspreis für

FOTOKOPIEN

senken – auf 20 Rp. pro Stück, Format A 4 –, dann verlangen Sie unverbindliche Auskunft durch

ARNO-AGENCE, Basel 2
Viaduktstraße 12 Telephon (061) 23 70 11

Avis

aux porteurs d'actions de £ sterling 1.-/- nominal

The Egyptian Salt and Soda Company Limited

Il est procédé actuellement à l'échange des titres nominatifs et au porteur de £ sterling 1.-/- nominal contre des nouveaux titres au porteur d'une Livre Egyptienne.

Les actions se trouvant en circulation hors d'Egypte doivent être adressées pour l'échange au **CREDIT SUISSE** à Lausanne, accompagnées d'une attestation émanant d'une banque ou d'une Autorité officielle et mentionnant le nom, la nationalité et le lieu de résidence permanent du propriétaire réel de titres ainsi que le lieu où les titres sont déposés.

Les frais d'échange et timbres égyptiens seront déduits du montant des coupons de dividende N° 1 (exercice 1956/57) payable depuis le 1er mars 1958 au taux net de Piastres 11,468 et N° 2 payable depuis le 1er février 1959 par Piastres 16,9526 net.

Le Crédit Suisse percevra séparément sa commission et ses frais encourus.

Ihr Lieferant für neue

Fass - Schlüssel
Fass - Hahnen
Fass - Pumpen
Fass - Karren

JACCAZ
Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

SEILBAHN BIEL-LEUBRINGEN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 18. Juni 1959, um 17.00 Uhr, im Hotel de la Gare, in Leubringen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1958.
3. Jahresrechnung.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Entlastung an den Verwaltungsrat und die Betriebsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1959.
7. Beschlussfassung über die Anschaffung neuer Wagen und entsprechende Finanzierung.
8. Diverses.

Jahresbericht und -rechnung liegen im Bureau des Betriebsleiters in Leubringen zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau des Betriebsleiters in Leubringen erhoben werden. Dieselben berechtigen am Tage der Versammlung zur freien Fahrt auf unserer Bahn nach Leubringen und zurück.

Leubringen, 4. Juni 1959. Der Verwaltungsrat.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Dez. 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefaßt, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Kampoda

Kaum zu glauben!

zu **Fr. 535.–**
ab Lager
einen Stahlschreibtisch!

150 × 75 cm

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.
60—62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 48
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.